

# مجموعه ابو الضحیٰ

ماسوا شاہہ سندن دلی تطہیرہ چالش  
پرتو حکمت و عرفان ایہ تنویرہ آتش

ہر ماہ عربی ابتداسیلہ اون ہشندہ نشر اولتور فنون مجموعہ سیدر

جزو ۴۵ [ فی غرہ جمادی الاولیٰ سند ۱۳۰۲ ] نسخہ سی ۳ فروش

تقرننی و محاکمک شدتی استجلاب ایتک مقرر در! دیمک اولیور که فعل قتل  
معامله تناسلدن دها زیاده قبوله سزاوار و دهها آز موجب شین و عار عدایدیلور؟  
دیمک اولیور که برانسانی اولدیرمک برانسان پیدا ایتمکن دهها خیرلی  
فرض اولنیور. ( بونه قانون غریب الاحکام! ) شوراسی شایان دقتدر که حال  
صباوتده کونش آلتده بیویان اقوام سوقلرده ( فالوسلر ) کردیره رک بونلری  
کمال دینداری ایله تقییل ایدرلردی. آلت تناسلیه نك معایب صرهنه اداخانه  
و کالات خلقیه نك عفت و عصمتله قیامنه قرار ویرمک ایچون فکر نصرانیته  
لزوم گورلشدر. بوفکرجه انسان تعدد و تکثر ایچون خلق اولنجیوب اولمک  
ایچون یاردمش ایدی. هرشیئک فناسی و عظم و تلقین اولنوب سعادت  
و قدرت دنیادن خارجه اقامه ایدلدی. اشته بوسبیدن اجدادمز لرزه ناك  
اولورلر، قسیر ایدرلر، علی ملائ الناس طعام ایتمکه راضی اولورلر ایهده فقط  
علنی ..... اجتناب ایدرلر. [۲] و الحاصل جنسمزك آدامه وابقاسنه  
لازم اولان عضویاته هر نه قدر بونلری تخریب و جودلریله نه ایه الامر محو  
و هلاک اولنجیه قدر استعمال ایدرلر ایهده نظر نفرتله نگران اولورلر. مقصدم  
عفت و عصمت برحس طبیعی اولدیغنه و یاخود تربیه مزدن متولد برحس  
بولندیغنه دائر فیلسوفلق طاسلامق دگلدیر. فقط فیزیولوژی نقطه نظرندن  
آلت تناسلیه نك مطالعه و تدقیق کیفتندن مزخرفات مذلت آیات ایله اشتغال  
اولنیور کبی منع اولنشمزه یا لکترجه بر محرر صفتیه متأسف اولورم.

[ امیل زولا ]

### صاحب غیرت طاهر بك افندی به

اسقوجیالی مسترکیک کندی کندینه ترکیه اوگرندیگنه و حامد بك  
افندی به اولان مکتوبلرینک مومی الیهک اثر قلمی اولدیغنه امنیت ایلیانلر  
[۲] بوفکر کلیوندن مشهور دیوژنه نك در. [ للطابع ]

سعی و اجتهاد دنیایان یکی خاصه عظمایان خصال بشری بدن بولندیغنه اعتماد  
ایتمایانلور دیمک اولور . معلومدرکه هرشده قیاس نفس جائز دگلدر . برآدم  
کندی کندینه انگلیزجه تحصیل ایدهمدیچون آخرک فطانت و عرفاتی دخی  
کندیسنک درکه ادراکاته تنزیل ایتمک ایسترسه برمسکینک برصاحب غیرتی  
تنبیل اولمیدیغندن طولای تعیب ایتمسی قیلندن خنده فرا برخود پسندک اولور .  
مستریک بوندن درت سنه مقدم بنده گره یازمش اولدینی مکتوبی  
آرابوب بولدم؛ عینی آشاغیده گورسکز . حتی نومکتوبی بنده گره ایضاله  
وساطت ایدن ذات دخی مستر ( ادوار غرانویل ) نامنده واون سکر یگرمی  
باشنده برانگلیر بکراده سیدرکه مومی ایسه دخی ترجمینی خواجه سز و حتی  
[ اوقوسفورت ] دارالفنونک تعطیل زمانلرندن استفاده ایله کندی کندینه  
تحصیل ایتمشدر . کندیسی بوندن یکی سنه مقدم درسعاده دخی گله رک  
مکتب سلطانی معلملرندن حافظ رفیع افتدیدن عقائد اسلامیه اوزرینه براق  
درسده آلمش ایدی .

مستریک درت سنه مقدمکی افاده سیله شمیدیکی طرز تحریری آره سنده  
خیلیجه اثر ترقی مشاهددرکه بوده مومی الهیک گره فطانت مفرطه سنه  
وگرک ترجمیه مفتونیتته دلالت ایدر . بناء علیه هرایکی صورتده شایان تبریکدر .  
افرادینک اکثریتی اوتهدن بری ملتزه محب اولان انگلیز قومنک  
کنجاری . لسانگزک بوصورتله تحصیانه هوسله اظهار لیاقت و قدرت ابتدیگنی  
گورن هر عثمانلی البته ممنون اولور . کنجلمز بو حاله باقسونده کندی  
لسانلرینی تحصیلده نه یولده طاوارنمه لری لازم گله جگنی حساب ایتمسون .  
و بوگونکی گونده فنون متداوله لری لایقیه اتقان ایچون بای حال اجنبی برلسانک  
تحصیلی وجائب معارفدن بولندیغنه گوره آرتق شعر و خولیا و لقلقه بیمنی ایله  
وقت کچیرمک زمانلرینک چوقدن کچمش اولدیغنی و اصحاب ترقی هنوز مدتوں  
برلغتی اولمیان لسانگری بیله تحصیله موفق اولدقارینی و حتی تصحیحی استماعه  
محتاج اولان بعض شیوه خطالری استنسا ایدیلنجه مکمل وصفیه یاده سزا

درجه لرده ترکیه یازدقلرینی دوشونسونده افهام مرام درجه سنده اولمزه  
استفهام معنی ایده جک مرتبه ده اولسون انگلیز ویا فرانسز ویا آلمانجه وحتی  
روجه اوگرنگه غیرت ایلسون .

زمان زمان ترقی جهان جهان علوم  
اولورمی جهل ایله قائم بقای جمعیات

## مستریک یک عیناً مکتوبی

عزیز و محترم افندم

« دوستم اولان ادوار غرانویل برون افندی اسم والالرینی بوبنده  
کترلرینه بلدرمشدر . برقاج سنه دن چا کرلری لسان عثمانی نك تحصیله  
اعتنا ایتدم ایسه ده خواجه م اولدیغندن گوزل برمکتوب انشاسی بوقلم  
عاجزانه مدن اصلا گله مز . آنکچون خطالرینی ذیل عفو ایله ستر بیورمه لری  
مرجو و مأمول در . لسان عثمانی نك تحصیله موجب سعی چا کرانم آنجا  
درون دله اولان محبت ملت عثمانیه در . دوات علیه نك جسارت واستقامته  
ایتدیگم تحسین و انگلتره دولتک ..... [۱] ایتدیگم تقبیح تحریرینه عاجز  
قالدم . فی الحقیقه کندی مملکتک قلدینی شایعدن محجوب اولدم .

لسان عثمانی ده مطالعه ایتدیگم اکثریا کتب عتیقه ، خصوصاً شعر در .  
ان شالله تعالی برازدن در سعادت و ارایم . ممالک محروسه ده ایتدیگم  
یوق ایسه ده کتبه چوق استیقام وار . الله کریم . بنده لری کنجم .  
نه اوله جق اولور . هم ملت عثمانیه ، هم دین اسلامه چوق میلم وار .  
قرآن عظیم الشانی لسان عربیده [۲] اوقومقله شرفیاب اولدم . بوشقه  
عاجزانه م ایله ذات عالیترینه بردانه تألیف ایتدیگم رساله [۳] ارسال ایدوب

[۱] مستهجن .

[۲] قرآن کریم اکثر السنده ترجمه می اولدیغندن مستریک لسان عرب  
اوزره اوقودم تعبیر یله ترجمه سندن دکل اصلی تلاوت ایتدیکنی مراد ایشدر .  
[۳] انگلیزجه تاریخ عثمانی اوزرینه مطالعاتی شامل برار ایدی .

قبول بیورمه لریله بوبنده لرینی کاسب فخر ایلیه جکلری مأمولدر . برون  
افندی، قوللرینه آثار معرفتلی اولان بر نسجه ( مجموعه ابوالضیا ) ارسال  
ایتدیگندن چاکرلری نه حظ وفائده ایله مطالعه ایتدیگمی تحریر ایده مم .

بنده

فی ۶ نیسان افرنجده سند ۱۸۸۶

الیاس جان گیب

### حاشیه

ایشته عزیزم ! مسترکیک بوندن تمام بش سنه بر یحق ماه مقدم یازدینی  
شومکتوب ایله برده غیرته درج ایلدیگنر حامد بکه مرسل تحریراتی مقایسه  
ایدرسه گنر بر صاحب معرفتک اجنبی برلسانی جدی بر سعی ایله هم کندی  
کندینه تحصیل و همده دوت بش سنه ظرفنده ( استماعه محتاج اولان شیوه  
فرقلزندن ماعدا ) غایت بلیغانه برطرزده تحریر ایده جک مرتبه لره ایصاله  
موفق اوله ییلدیگی ثابت اولور .

ابوالضیا

### مجالس عمومیہ رهبانیہ نك مقرراتی

( ۴۰ و ۴۱ و ۴۲ نجی جزؤلرده مندرج مجالس رهبانیہ مقالہ سنك تمہسی )

بوراده گرك قتولكلرك و گرك اورتودوقسلر طرفندن مجلس عمومی  
نامیلہ یاد اولنان مجالس رهبانیہ نك مقرراتندن بحث ایده جکر .  
ایمپراطور قسطنطنینك دعوتی اوزرینه ۳۲۵ سنہ میلادیہ سنده ازنیقده  
عقد اجتماع ایدن مجلس عمومینك قرار ی شودر :

« بز حضرت عیسانك پدر ایله همجوهر اولدیغنه وَاللهدن نشأت  
« ایتمش الله، ضیادن نشأت ایتمش ضیا اولدیغنه وَخاق اولنجوب اللهدن ظهور  
« ایتدیکنه اینانیرز »